

Standardisierte kompetenzorientierte schriftliche  
Reifeprüfung / Reife- und Diplomprüfung

15. Jänner 2020

Französisch

(B1)

Hören

Korrekturheft

## Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

### **Korrektur der Aufgaben**

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

### **Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten**

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

### **Standardisierte Korrektur**

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

### **Online-Helpdesk**

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://helpdesk.srdp.at/> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können.

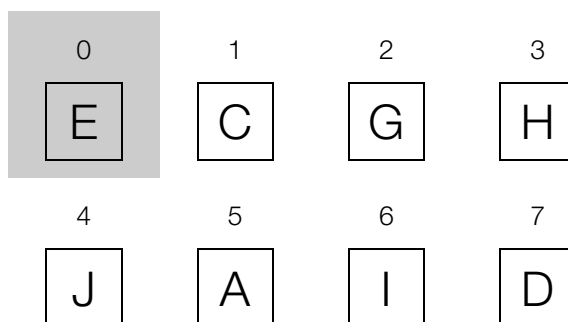
Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Eine Anleitung zur Verwendung des Helpdesks finden Sie unter:

- [https://helpdesk.srdp.at/Anleitung\\_Helpdesk.pdf](https://helpdesk.srdp.at/Anleitung_Helpdesk.pdf)

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

## 1 Nicolas, le Québécois



### Begründungen

0

Le locuteur dit : « Je suis de nationalités canadienne et américaine. Américaine, car je suis né aux États-Unis, à New York pour être plus précis. Et canadienne par mes parents, car mes deux parents sont canadiens. » Nicolas a donc deux passeports, il est né à New York et il a une mère et un père canadiens.

1

Le locuteur dit : « Alors, pourquoi est-ce que je parle français ? Eh ben, c'est parce que, au Canada, il y a deux parties, une partie anglophone et une partie francophone. J'ai donc grandi en parlant anglais avec mon père et français avec ma mère. » Nicolas est donc bilingue car il a des parents qui parlent des langues différentes.

2

Le locuteur dit : « Et aussi, pourquoi j'ai pas l'accent québécois, parce que les Québécois ont un accent différent des Français, c'est parce que j'ai grandi à Paris. J'y ai passé vingt ans de ma vie. » Nicolas ne parle donc pas le français québécois, en effet il a vécu sa jeunesse en France.

3

Le locuteur dit : « J'ai eu la chance de beaucoup voyager à travers le monde par le travail de mon père qui est avocat et qui était amené à faire beaucoup de projets dans le monde entier. » Nicolas a donc visité de nombreux pays où il a accompagné son père.

4

Le locuteur dit : « Alors mon plus beau voyage, c'est certainement les chutes du Victoria, en Zambie. Ce sont des chutes extraordinaires qui se situent à la frontière entre la Zambie et le Zimbabwe et d'autres pays africains. C'était vraiment incroyable. » C'est donc en Afrique que Nicolas a fait son meilleur voyage et qu'il a vu un paysage naturel très impressionnant.

5

Le locuteur dit : « Alors, ma deuxième passion, c'est le sport, et plus précisément le rugby, que je pratique en club depuis plus de vingt ans. J'ai débuté en France, car en France c'est un sport très populaire. » Nicolas a donc commencé le rugby en France où il est pratiqué par beaucoup de personnes.

6

Le locuteur dit : « Mais je continue à jouer ici, en Autriche, car j'habite à Vienne depuis deux ans et demi. Je m'y suis installé car ma femme est autrichienne, elle a grandi à Vienne, je l'ai rencontrée à Paris, mais je l'ai suivie jusqu'en Autriche. » La vie de Nicolas est donc maintenant en Autriche où il vit avec une personne de ce pays.

7

Le locuteur dit : « Alors, nous nous entraînons avec mon équipe deux fois par semaine et on doit aussi passer beaucoup de temps à la salle de sport pour se maintenir en forme, car c'est un sport qui demande... une condition physique très bonne car c'est sport assez dur, où il y a beaucoup de contacts. » Nicolas fait donc aussi du fitness parce qu'il a besoin de travailler ses muscles et sa résistance.

## 2 Je travaille chez Air France

0	1	2	3
C	G	H	F
4	5	6	7
J	E	B	A

### Begründungen

0

La locutrice dit : « [...] il y a plein de secteurs différents dans cette compagnie et moi je travaille en communication. Ça veut dire que... que nous sommes une petite équipe et nous développons un guide des destinations de la compagnie. » Pendant son stage chez Air France, Blanche a donc intégré un groupe de travail.

1

La locutrice dit : « Ça veut dire que par exemple, comme on dessert Vienne, eh ben on va faire tout un texte de descriptions qui va décrire Vienne, on va proposer des restaurants, des adresses, on va proposer des lieux de visite et... et du coup, ça permet en fait de faire découvrir à tous les voyageurs qui empruntent la compagnie les destinations qu'on...qu'on vend et qu'on propose. » Dans son catalogue de voyage, Air France doit donc présenter des activités à faire.

2

La locutrice dit : « C'est un travail, en France on, on a beaucoup ça, on peut être étudiant et dès qu'on commence à finir ses études, on travaille, en parallèle des études. Donc ça veut dire que, par exemple, on va être une semaine à l'école ou à l'université et une semaine en entreprise. » Plus loin, la locutrice dit aussi : « [...] c'est quelque chose qu'on, qu'on demande sur le marché du travail en France, c'est que les jeunes étudiants [...] aient à la fois un bon diplôme et en même temps une vraie expérience professionnelle. » En plus de ses études, Blanche doit donc aller travailler.

3

La locutrice dit : « J'ai étudié plusieurs choses. D'abord, j'ai fait une école de traduction où j'ai traduit du français vers l'anglais et vers l'allemand, puis j'ai fait un master de communication. » Durant son parcours universitaire, Blanche commence donc par étudier les langues.

4

La locutrice dit : « Mais j'ai fait aussi beaucoup de, de théâtre et de chant en parallèle de mes études et donc, j'ai aussi un diplôme au conservatoire. » En plus de ses diplômes universitaires, Blanche a donc décidé de suivre un cursus artistique.

5

La locutrice dit : « Alors, c'est une très belle expérience, j'aimerais... déjà je vais finir mon, mon contrat de travail chez Air France en octobre ; c'était une belle expérience oui effectivement, mais je pense pas terminer ma vie professionnelle là-bas. » Plus tard, Blanche ne veut donc pas continuer chez Air France.

6

La locutrice dit : « [...] on a des avantages quand on travaille à Air France, on peut avoir des billets d'avion pas chers du tout. » Les employés d'Air France ont donc la chance d'avoir des vols bon marché.

7

La locutrice dit : « Oui, j'ai, j'ai pas mal voyagé, j'suis, le voyage le plus loin qu'i'ai fait, c'était en Guadeloupe et c'est vrai que c'est incroyable, c'est le, le genre de voyage, d'habitude les gens le font en trois semaines, nous, ça nous coûte tellement peu cher qu'on peut le faire en, en une semaine, donc j'ai passé une semaine en Guadeloupe [...] ». Grâce au prix proposé, Blanche a donc pu réaliser un voyage lointain en quelques jours.

### 3 La Réunion, île de merveilles

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>son petit ami</i>	
1	<b>onze heures</b> 11 heures 11 h once heures onze heure onze heures onze heurs	11 h en voiture 2 mois 3 jours par mois deux mois toute la journée très longue une heure
2	<b>très stressée</b> elle avait peur pas bien peureuse stressant stresse stressé stresser très stressante très stresse très stressé très stresses	dur fatigant fatiguée mal malade malade très fatiguée très triste triste
3	<b>Saint-Denis la capitale</b> à la capital la capital la capitale de Réunion la ville de capitale St. Dennis	beau et chaud chaud en fête l'île la capitale Salani la plage la Réunion le centre-ville le montagne Madagascar petit ville Saint Santani
4	<b>paysages</b> beaux endroits endroits différents endroits magnifiques paysages différents	activités activités building magnifique endroits la botanique montagnes plages plaine spectacles temps villes volcans

5	<p><b>active</b></p> <p>très active un volcan actif actif active activé très actif tres active très actives</p>	<p>belle là la capitale la montagne magnifique très attractive trop loin un volcan une montagne</p>
6	<p><b>beaucoup de randonnées</b></p> <p>beaucoup d' randonnée beaucoup de la randonnée beaucoup de randonné des randonnés du randonnée la randonnée un randonnée un randonner une randonnée</p>	<p>beaucoup du sport le vélo un tour un tour de ville</p>
7	<p><b>la cuisine indienne</b> <b>la cuisine asiatique</b></p> <p>cuisine indienne et asiatique asiatic asiatique l'Asie l'Asie et l'Indie</p>	<p>l'eau l'homme la campagne la cuisine la cuisine créole la culture la mer la mer, la région la montagne la poisson la region le climat le vulcane les cascades les habitants anciennes</p>
8	<p><b>tôt le matin</b></p> <p>a matin à matin au matin dans le matin le matin le matin tôt tôt au matin</p>	<p>30 minutes à pied après le matin après midi dernier jour dernier jours en bateau le dernier jour le mieux moment le soir plusieurs fois pour un jour souvent très vite visiter la plage</p>

## Begründungen

0

La locutrice dit : « J'y suis allée pour deux mois, avec mon petit ami ». Silke est donc partie avec son petit ami.

1

La locutrice dit : « [...] j'avais peur de prendre l'avion et surtout de rester onze heures dans l'avion. » Le vol est donc fatigant, le trajet dure onze heures.

2

La locutrice dit : « Quand nous sommes montés dans l'avion, j'étais vraiment très stressée [...]. » Au début du voyage, Silke se sentait donc très stressée.

3

La locutrice dit : « [...] nous avons posé les affaires et puis, nous avons fait un petit tour dans la ville de Saint-Denis, la capitale. » Le premier endroit que le couple a visité était donc Saint-Denis, la capitale.

4

La locutrice dit : « Il faut savoir que c'est une île volcanique de... à peu près 2 500 km<sup>2</sup>, et sur cette petite surface sont concentrés plein de paysages différents. » La Réunion n'est donc pas grande, mais elle a une grande variété de paysages.

5

La locutrice dit : « Il y a le volcan, La Fournaise, qui est encore très actif. » La Fournaise est donc encore active.

6

La locutrice dit : « Dans ces deux mois, nous avons fait beaucoup de randonnées dont je me souviendrai toujours. » Pour découvrir l'île, le couple a donc fait beaucoup de randonnées.

7

La locutrice dit : « Nous avons aussi goûté la bonne cuisine créole, qui est un mélange de la cuisine indienne et asiatique. » Les plats typiques de l'île sont donc influencés par la cuisine indienne et asiatique.

8

La locutrice dit : « C'est quand on arrive tôt le matin qu'il y a le plus de poissons. » Le bon moment pour observer les animaux dans la mer, c'est donc tôt le matin.

#### 4 Un magasin pas comme les autres

0	1	2	3	4	5	6	7
C	D	B	C	B	A	D	A

#### Begründungen

0

Le locuteur dit : « [...] je suis propriétaire de *La maison d'Elisa*. C'est un magasin français qui se trouve à Vienne dans la Siebensterngasse. » Dans son magasin, M. Berry vend donc des produits français.

1

Le locuteur dit : « J'ai rencontré une Autrichienne du Burgenland qui faisait ses études à Toulouse comme moi. » M. Berry fait donc la connaissance d'une Autrichienne quand il est encore étudiant.

2

Le locuteur dit : « J'ai travaillé dans des différents bureaux dans le tourisme à Vienne et un petit peu aussi à Innsbruck, dans le Tyrol. » Avant d'ouvrir son magasin, M. Berry a donc fait d'autres jobs en Autriche.

3

Le locuteur dit : « Et puis, il y a neuf ans, j'ai décidé d'ouvrir un magasin avec des, des choses françaises que j'avais du mal à trouver à Vienne. Il y a des meubles, des jouets, de la vaisselle, des lampes, des textiles, tout ce que... on peut trouver en France et qu'on a du mal à trouver à Vienne. » M. Berry vend donc des produits qui sont rares à Vienne.



4

Le locuteur dit : « Pour trouver les, les idées de produits, je m'inspire beaucoup de ce qu'on peut trouver sur les marchés en France. » Plus loin, le locuteur dit aussi : « Il y a également toute la décoration que je trouve sur des fournisseurs que je rencontre à Paris lors de salons [...]. » Les idées de produit, M. Berry les a donc quand il va en France.

5

Le locuteur dit : « Et de toute façon, le, le magasin en ligne me sert plutôt de vitrine, c'est-à-dire que les gens regardent en ligne ce que je propose [...]. » Sa boutique sur Internet aide donc à présenter les produits aux clients.

6

Le locuteur dit : « [...] les gens regardent en ligne ce que je propose et normalement, plutôt que les faire livrer, ils préfèrent venir les chercher sur place et regarder la qualité des choses que je propose. » Les clients de M. Berry aiment donc venir dans le magasin.

7

Le locuteur dit : « Si jamais il y a besoin d'une livraison, je peux organiser une société de transport qui amène les meubles à Vienne. » Quand un client veut se faire livrer un produit, M. Berry propose donc de s'en occuper.